



# 读懂中国发展的三大规律

本报记者 柴逸扉

10月29日,中共十八届五中全会闭幕。对于此次全会,海内外最关注的便是审议通过“十三五”规划建议。“十三五”规划是本届中央领导集体主持编制的第一个五年规划,时间贯穿2016—2020。外界十分期待这一规划能给中国和世界未来发展注入新的动力、带来更大信心。

事实上,关于中国发展的前瞻性、战略性、全局性思考早已开始,并体现在各种重要会议和文件讲话里。去年7月29日,中央政治局会议强调,“发展必须是遵循经济规律的科学发展,必须是遵循自然规律的可持续发展,必须是遵循社会规律的包容性发展。”可以说,读懂这三大规律,有助于读懂中国在新常态下将如何发展。

### 遵循经济规律的科学发展

“认识新常态,适应新常态,引领新常态”,这是当前和今后一个时期我国经济发展的大逻辑,也是体现遵循经济规律的重要方面。

前不久,中国2015年第三季度经济数据公布,增速为6.9%。虽然仍有人重弹各种版本的中国经济“崩溃论”和“硬着陆”预言,但越来越多人开始以更理性和长远的眼光审视中国经济的“大势”。“中国领导人明白他们需要做什么。”不久前出版新书《与中国打交道》的美国前财政部长保尔森说,“这也正是我对中国的改革前景持谨慎乐观态度的原因所在”。

从“增长必须是实实在在和没有水分的增长,是有效益、有质量、可持续的增长”到“全面认识持续健康发展和生产总值增长的关系,防止把发展简单化为增加生产总值”;从“一个国家经济增长,有快有慢是正常的,不能说只能加速、不能减速,这不符合经济规律”到“分析中国经济,要看这艘大船方向是否正确,动力是否强劲,潜力是否充沛”,习近平总书记的这些精辟论述,充分体现了对经济规律的深刻把握,体现着科学发展的要义。

### 遵循自然规律的可持续发展

“我们既要绿水青山,也要金山银山。宁要绿水青山,不要金山银山,而且绿水青山就是金山银山。”2013年9月7日,哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学,中国国家主席习近平在回答学生提及的环保问题时这样说道。这句话生动形象表达了中国共产党和政府寻求遵循自然规律的可持续发展的鲜明态度和坚定决心。

这不只是口头讲讲,而是已经融入实际操作。史上最严“新环保法”实施、河北省依法关停数千家落后产能的污染企业、环保部约谈治理环境不力的20多个城市的主要负责人……一系列的环保举措带来中国秋天里层林尽染、天朗气清、候鸟迁徙身影频现的场景,让“美丽中国”的画面更多铺展。

“中国在生态文明这个领域中,不仅是给自己,而且是给世界一个机会,让我们更好地了解朝着绿色经济的转型。”联合国副秘书长阿奇姆·施泰纳如此评价道。

### 遵循社会规律的包容性发展

中国梦归根到底是人民的梦,必须不断为人民造福。增进人民福祉,始终是本届中央领导集体的工作重心。只有遵循社会规律,实现经济社会发展与社会发展协调,促进公平正义,让全体人民共同参与发展进程、共同享有发展成果,实现包容性发展,才能彰显大写的“人”字。

“未来5年,我们将使中国现有标准下7000多万贫困人口全部脱贫”“确保贫困人口到2020年如期脱贫”。“十三五”规划尚在谋划之时,关于扶贫的“五年目标”已经出台。这不仅是全面建成小康社会的要求,更是中国发展目的和理念的体现。

全面小康是不分地域、不分群体、不分层级、不分民族的小康,习总书记强调,全面建成小康社会“一个民族都不能少”“不能丢了农村这一头”“决不能让困难地区和困难群众掉队”“决不能让一个苏区老区掉队”。

同样,遵循社会规律的包容性发展要让人民有获得感和幸福感。人民生活水平有新提高,生活质量有新改善,才是真正的发展成果由人民共享。正如习近平总书记2015年6月16日在贵州调研时所说:“党中央的政策好不好,要看乡亲们是笑还是哭。如果乡亲们笑,这就是好政策,要坚持;如果有人哭,说明政策还要完善和调整。”

# 海外华侨华人期待中国“十三五”

杨子岩 杨志聪

近日,中共十八届五中全会的召开吸引了世界各地华侨华人的广泛关注。因为它的主要目标是制定“十三五”规划,这不仅将决定中国今后5年发展的图景,也将影响当今世界经济政治的走向,更关乎海外侨胞在国内外的切身利益。

### 中国发展对世界是利好

《华尔街日报》的一篇文章称,中国的经济稳步发展对世界经济意义巨大,它占了全球经济增长的1/3。

“虽然中国经济增速将放缓,但这不是其他国家历史上的经济危机,我认为这是中国领导层审时度势,对经济大发展时衍生的一些问题进行大清理、大调整的智慧思考。”美国中美公共外交协会副会长林德宪说,“据我近期对中国城乡乃至山区的观察,中国整体经济牢固,而且物资丰富、民心安定,整个走向非常乐观。估计五中全会绘制的蓝图将显示出中国即将进入‘皎皎衣裳色更鲜’的新时代。”

但这并不说明中国经济不存在“缺陷”,“各地相继建立了许多自贸区、跨境电商实验区,但实施细则还没有及时跟上来,投资的企业也进退两难。振兴东北多年效果并没有预期的好,需要总结教训。”泰国华人时磊直言。

### 开放创新需要下苦功

“为什么中国企业尤其是中小企业难以走出去,即便走出去也难以活下来、发展好?”俄罗斯圣彼得堡华人华侨协会会长张戎军希望“十三五”规划注重中国企业走出去的问题。“我们经商往往只看数据、只看市场,不看人!”

“中国企业走出去之前要加大培训力度,不仅是语言培训,还有文化培训,以了解当地的人文风俗、法律法规、谈判习惯等。”张戎军说。

塔吉克斯坦华人华侨联合会会长韩东起希望看到国家对“一带一路”战略的切实推进。“互动合作越多,商贸活动、旅游观光、文化交流等等人员往来也就越密集,从而衍生创造更多商机,形成良性循环。”

美国美中经贸科技促进总会首任理事徐德清博士的关注点在于“中国制造2025”。“我建议‘十三五’期间中国在机械制造业密集地区大力推动和建立面向民企的计算机仿真服务平台,这是推动中国中小企业转型升级、提升创新能力的当务之急。”徐德清说。

### 更加注重提升文化影响力

“过去我们总说向德国学习先进经验及优秀文化传统,近几年能明显感觉到德国的文艺界、工业界等在积极了解中国,希望向中国学习。”德国艺术设计交流协会秘书长郭健说,他在德国工作这几年,强烈感受到这么一个最突出的变化。他建议,中国应该“把自己优秀的文化通过经济大发展带到世界范围中来”。

“作为英国中文教育促进会的资深义工,我很高兴看到中国在加大力度推广海外华文教育,期待能进一步加大对海外优秀华文教育义工团体的各方面支持,为‘侨二代’‘侨三代’学习中华文化、传承华夏文明创造更好的条件,鼓励本地华裔子弟学习中文、了解祖(籍)国文化,推动华文教育事业在海外健康发展。”英国浙江联谊会会长黄萍说。



繁忙的江苏连云港港口。(资料照片)



鹤舞呼伦湖。吴勇摄



江西广昌百姓乔迁新居。本报记者 史家民摄

## 李克强同加拿大当选总理通电话

据新华社北京10月28日电 国务院总理李克强28日上午应约同加拿大当选总理特鲁多通电话。

李克强首先祝贺特鲁多当选加拿大新一届政府总理。李克强指

出,中方愿同加方密切高层交往,增强战略互信,拓展贸易投资、教育文化、地方和青年等各领域交流合作,密切在重大国际和地区事务中的沟通协调,推动两国关系取得

新的更大发展,维护地区和世界的和平、发展、稳定与繁荣。我期待与你一道,共同为促进中加关系深入发展做出积极努力。

特鲁多表示,加新政府重视对华关系,愿与中方保持高层交往对话,加强全方位合作,将加中关系提高到新水平,开辟两国友好合作的新天地。

## 就阿富汗发生强烈地震

## 李克强向阿富汗首席执行官、巴基斯坦总理致慰问电

本报北京10月28日电 国务院总理李克强28日就阿富汗、巴基斯坦近日遭遇强烈地震灾害分别向

阿富汗首席执行官阿卜杜拉、巴基斯坦总理谢里夫致慰问电。李克强在慰问电中代表中国政

府和人民,向地震灾害中不幸遇难者表示沉痛哀悼,向遇难者家属和受伤人员致以诚挚慰问。

李克强表示,中阿、中巴是近邻,传统友谊深厚。中方对两国人民在地震灾害中的遭遇感同身受,愿向两国提供一切力所能及的支持和援助,帮助受灾人民早日战胜灾害、重建家园。

## 中国国际石墨烯创新大会开幕



10月28日,2015中国国际石墨烯创新大会在山东青岛国际会展中心拉开帷幕,吸引了来自全球21个国家和地区的1500名业界代表参加。此次大会为期3天,并将面向全球首发20余款石墨烯产品。

解豪摄(人民图片)

## 中国外交进入“欧洲时间”

■ 张健

近日,中国与欧洲国家互动频繁、关系热络。习近平主席成功访英,荷兰国王威廉-亚历山大、德国总理默克尔接踵访华,法国总统奥朗德将于11月初访华,中国—中东欧国家领导人第四次会晤也即将在华举行。中国外交进入“欧洲时间”,中欧关系再掀高潮,成为大国关系一道亮丽的风景线。

春秋轮回,时光飞逝。中国外交的“欧洲时间”何以到来?细细想来,既非偶然,亦非无因。

中欧走近,是两大力量、两大市场、两大文明对接的必然结果。世界正发生飞速变化,不确定性和安全风险明显增加。中欧作为维护世界和平的两大力量,有责任携手合作,推动解决各种全球性问题,共建人类美好家园。作为两大市场,中欧之间的紧密程度前所未有,欧盟连续11年稳居中国最大贸易伙伴地位,中国则为欧盟第二大贸易伙伴,2014年中欧贸易总额突破6000亿美元。中国企业对欧投资近年来呈井喷式增长,存量已超500亿美元,2014年中国企业对欧投资更是首超欧洲对华投资。中欧对彼此的重要

性与日俱增。作为两大文明,中欧都有深厚的文化底蕴,千百年来交流不断、互学互鉴。如今,中国提出了“一带一路”倡议,欧盟也提出了自己的互联互通计划,古丝绸之路将再次焕发勃勃生机,把欧亚大陆的两端更为紧密地联结在一起。

中欧走近,更是大势所趋、人心所向。世界大势,浩浩荡荡,和平、发展、合作、共赢已成为不可阻挡的时代潮流。中国几十年的快速、和平发展充分证明了“中国道路”的科学性和正确性,尽管还会遭遇各式各样的困难和挑战,但中国和平发展、综合国力不断提升的大势不会逆转。正是因为看到这一点,欧洲也从怀疑、担忧到逐步接受中国发展壮大,开始热情拥抱中国发展带来的机遇。目前,欧盟正遭遇重重挑战,经济复苏仍然脆弱,欧元结构性矛盾未解,社会不满情绪暗潮涌动,各种极右势力抬头,安全困境凸显,乌克兰危机、难民危机正在冲击欧盟传统政治和安全秩序。重压之下,欧盟不进则退,正在经历深刻的经济、政治、社会和外交理念的转型调整,对外合作需求前所未有。中国作

为一个欣欣向荣的发展中大国,无论在经济社会发展还是在应对气候变化等方面,都可以成为欧洲关键性的合作伙伴。对中国而言,欧盟是中国最大出口市场、最大技术引进方,未来仍将是中国经济转型升级的有力合作伙伴。在国际货币体系改革、应对气候变化等领域,中欧也有更多的共同语言。

显然,中国外交进入“欧洲时间”乃时势使然。水到渠成,是中欧关系日益成熟的表现。高层交往是中国双方化解分歧、增进相互理解,以及加强各领域合作的重要环节。中欧合作符合双方利益,也有利于世界和平与稳定,这已成为中欧共识。未来,只要双方互信互谅、妥善管控分歧,中欧之间还将迎来更多的“欧洲时间”和“中国时间”。

(作者为中国现代国际关系研究院欧洲所所长)



本栏目主持人: 陈振凯